

Metaphors in the Mind

Abstract concepts are often embodied through metaphor. For example, we talk about moving through time in metaphorical terms, as if we were moving through space, allowing us to ‘look back’ on past events. Much of the work on embodied metaphor to date has assumed a single set of universal, shared bodily experiences that motivate our understanding of abstract concepts. This book explores sources of variation in people’s experiences of embodied metaphor, including, for example, the shape and size of one’s body, one’s age, gender, state of mind, physical or linguistic impairments, personality, ideology, political stance, religious beliefs and linguistic background. It focuses on the ways in which people’s experiences of metaphor fluctuate over time within a single communicative event or across a lifetime. Combining theoretical argument with findings from new studies, Littlemore analyses sources of variation in embodied metaphor and provides a deeper understanding of the nature of embodied metaphor itself.

JEANNETTE LITTLEMORE is Professor of Applied Linguistics in the Department of English Language and Linguistics at the University of Birmingham. She is the author of multiple books, including *Metonymy: Hidden Shortcuts in Language, Thought and Communication* (Cambridge University Press, 2015) and *Figurative Language, Genre and Register* (with Alice Deignan and Elena Semino, Cambridge University Press, 2013).

Metaphors in the Mind

Sources of Variation in Embodied Metaphor

Jeannette Littlemore

University of Birmingham



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

Cambridge University Press
978-1-108-41656-6 — Metaphors in the Mind
Jeannette Littlemore
Frontmatter
[More Information](#)

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

University Printing House, Cambridge CB2 8BS, United Kingdom

One Liberty Plaza, 20th Floor, New York, NY 10006, USA

477 Williamstown Road, Port Melbourne, VIC 3207, Australia

314–321, 3rd Floor, Plot 3, Splendor Forum, Jasola District Centre,
New Delhi – 110025, India

79 Anson Road, #06–04/06, Singapore 079906

Cambridge University Press is part of the University of Cambridge.

It furthers the University's mission by disseminating knowledge in the pursuit of education, learning, and research at the highest international levels of excellence.

www.cambridge.org

Information on this title: www.cambridge.org/9781108416566

DOI: 10.1017/9781108241441

© Jeannette Littlemore 2019

This publication is in copyright. Subject to statutory exception and to the provisions of relevant collective licensing agreements, no reproduction of any part may take place without the written permission of Cambridge University Press.

First published 2019

Printed in the United Kingdom by TJ International Ltd, Padstow Cornwall

A catalogue record for this publication is available from the British Library.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Names: Littlemore, Jeannette, author.

Title: Metaphors in the mind : sources of variation in embodied metaphor / Jeannette Littlemore.

Description: New York, NY : Cambridge University Press, 2019. | Includes bibliographical references and index.

Identifiers: LCCN 2019008018 | ISBN 9781108416566 (hardback) |

ISBN 9781108403986 (paperback)

Subjects: LCSH: Metaphor. | Figures of speech. | BISAC: LANGUAGE ARTS & DISCIPLINES / Linguistics / General.

Classification: LCC P301.5.M48 L58 2019 | DDC 401/.43–dc23

LC record available at <https://lccn.loc.gov/2019008018>

ISBN 978-1-108-41656-6 Hardback

ISBN 978-1-108-40398-6 Paperback

Cambridge University Press has no responsibility for the persistence or accuracy of URLs for external or third-party internet websites referred to in this publication and does not guarantee that any content on such websites is, or will remain, accurate or appropriate.

Cambridge University Press
978-1-108-41656-6 — Metaphors in the Mind
Jeannette Littlemore
Frontmatter
[More Information](#)

For Dan, Joe, Oscar, Mum and Dad

Cambridge University Press
978-1-108-41656-6 — Metaphors in the Mind
Jeannette Littlemore
Frontmatter
[More Information](#)

Contents

<i>List of Figures</i>	<i>page</i> x
<i>Preface</i>	xiii
<i>Acknowledgements</i>	xv
1 ‘I Am Trying to Climb Everest in Flip-Flops.’ What Is Embodied Metaphor and Where Does It Come From?	1
1.1 Introduction	1
1.2 Embodied Cognition	3
1.3 Embodied Metaphor	10
1.4 Where Do Embodied Primary Metaphors Come From?	16
1.5 Conclusion	19
2 ‘Would You Prefer a Pencil or an Antiseptic Wipe?’ What Evidence Is There for Embodied Metaphor and Why Is It Important to Consider This Variation?	21
2.1 Introduction	21
2.2 Evidence from Behavioural Studies	22
2.3 Evidence from Neurological Studies	33
2.4 Evidence from Naturally Occurring Data	37
2.5 Variation in Embodied Metaphor	48
2.6 Outline of the Rest of the Book	51
3 ‘I’m Running on This Soapy Conveyor Belt with People Throwing Wet Sponges at Me.’ Which Metaphors Are Embodied and When? Variation According to Type, Function and Context	54
3.1 Introduction	54
3.2 Intrinsic and Co-Textual Features That Render Metaphors More Likely to Evoke Sensorimotor Activation	56
3.3 Contextual Factors That May Render Metaphors More Likely to Evoke Sensorimotor Responses: The Influence of Genre and Register	69
3.4 Conclusion	75
4 ‘This One Sounds Like A Bell and This One Sounds Like When You’re Dead.’ Age, and the Developmental Nature of Embodied Metaphor	77
4.1 Introduction	77
	vii

viii	Contents	
4.2	The Development of Embodied Metaphor Comprehension in Infants and Children	77
4.3	Metaphors That Are Particularly Strong in Infancy	81
4.4	Maths, Music and Metaphor: A Comparison of Young Children's Representations of Number, Valence, Music and Time with Those of Adults	89
4.5	Embodied Metaphor and Older Adults	102
4.6	Conclusion	103
5	'I Did Not Know Where I Started and Where I Ended.' Different Bodies: Different Minds? How Handedness, Body Shape and Gender Affect the Way We Experience the World through Metaphor	105
5.1	Introduction	105
5.2	How Does Handedness Affect One's Embodied Experience of Metaphor?	106
5.3	How Do Body Size and Shape Affect One's Embodied Experience of Metaphor?	108
5.4	How Does Gender Affect One's Embodied Experience of Metaphor?	113
5.5	Conclusion	121
6	'Those Cookies Tasted of Regret and Rotting Flesh.' Sensory Metaphor and Associated Impairments and Conditions	123
6.1	Introduction	123
6.2	Sensory Language and Impairments	124
6.3	Synaesthesia	137
6.4	Conclusion	148
7	'Things Come Out of My Mouth That Shouldn't Be There.' 'Altered Minds': The Impact of Depression and Psychological Disorders on the Way People Experience the World through Metaphor	150
7.1	Introduction	150
7.2	Depression	152
7.3	Pregnancy Loss	157
7.4	Schizophrenia	163
7.5	Autistic Spectrum Disorders and Asperger Syndrome	169
7.6	Conclusion	174
8	'This Is My Body Which Will Be Given Up for You.' Individual Differences in Personality, Thinking Style, Political Stance and Religious Beliefs	176
8.1	Introduction	176
8.2	Internally Driven Individual Differences	176
8.3	Externally Driven (Social) Sources of Variation	185
8.4	Conclusion	190
9	'Malodorous Blacksmiths and Lazy Livers.' Cross-Linguistic and Cross-Cultural Variation in Embodied Metaphor	192
9.1	Introduction	192
9.2	Different Language, Different Embodied Metaphor?	193
9.3	Does Speaking a Second Language Affect the Way in Which We Understand and Use Embodied Metaphors?	201

Contents	ix
9.4 Are Bodily Based Word–Colour Associations More Likely to Be Universal Than Less Bodily Based Associations?	208
9.5 Are Bodily Based Word–Colour Associations More Likely to Be Adopted by Second Language Learners?	210
9.6 Conclusion	212
10 Conclusion	214
10.1 Introduction	214
10.2 Sources of Variation in the Experience of Metaphor	215
10.3 What Does This Variation Tell Us about Embodied Metaphor?	222
10.4 What Remains to Be Explored?	223
10.5 Conclusion	225
<i>Notes</i>	227
<i>References</i>	229
<i>Index</i>	266

Figures

1.1	'High notes and low notes'	<i>page</i> 12
1.2	'T'ai chi'	13
2.1	'Sorting out'	45
2.2	'Fit in'	45
2.3	'Adjust yourself'	46
3.1	Extract from class on the meaning of 'units'	72
4.1	Arrangement of stickers used by a five-to-six-year-old child to represent time horizontally	94
4.2	Sticker configuration produced by a five-to-six-year-old child to represent pitch without making use of the vertical axis	95
4.3	Sticker configuration produced by an adult to represent pitch, making use of the vertical axis	96
4.4	Drawing produced by a six-to-seven-year-old child to represent staccato notes as 'an angry girl'	97
4.5	Drawing produced by a five-to-six-year-old child to represent legato and staccato notes as 'a girl walking with a boy' and 'a volcano', respectively	98
4.6	Drawing produced by a seven-to-eight-year-old child to represent legato and staccato notes as 'a house' and 'somebody creeping up', respectively	98
4.7	Drawing produced by an adult to represent legato and staccato notes as a series of lines and a series of dots, respectively	99
4.8	Drawing produced by a seven-to-eight-year-old child to represent major and minor chords as a 'sunny meadow' and 'jagged shapes', respectively	100
4.9	Drawing produced by a seven-to-eight-year-old child to represent major and minor chords as 'a piano' and 'bears', respectively	100
4.10	Drawing produced by a five-to-six-year-old child to represent major and minor chords as 'a good day' and 'a scary day in the night', respectively	101

List of Figures	xi
4.11 Drawing produced by an adult to represent major and minor chords as a high line with a rising incline and a low horizontal line, respectively	101
9.1 ‘Rigidity’	205
9.2 ‘Knitting together’	205
9.3 ‘Cross-disciplinary approach’	206
9.4 ‘Growth’	207
9.5 ‘Focusing’	207

Cambridge University Press
978-1-108-41656-6 — Metaphors in the Mind
Jeannette Littlemore
Frontmatter
[More Information](#)

Preface

I would like to begin this book on a personal note. When I was eighteen years old, my father died. I was ill-equipped to deal with the emotional fallout that ensued. My over-riding memory of the time involves the sound of bagpipes. Not the sound of real bagpipes, but of bagpipes in my mind. I lived my life with the constant drone of bagpipes in the background. This became both the bass line and the baseline of my everyday experience. On bad days the tunes would start to play, and they would get louder and louder until they became unbearable and I would have to cover my ears. I have never been a fan of the bagpipes, metaphorical or otherwise. As this example shows, in addition to being something that we encounter, metaphor can also be something that we *experience* on a physical and emotional level whether we like it or not. In other words, metaphor can be ‘embodied’.

The fact that we often experience meaning through our bodies is well established. According to the Embodied Cognition hypothesis (Rosch et al., 1991), our bodies, and the ways in which we use them to interact with the world and people around us, serve as a basis for the way in which we form ideas and communicate these ideas to others. In other words, our perceptual, motor and emotional experiences play a fundamental role in shaping how we talk about, think about and interact with people, objects and the world around us. Knowledge, therefore, is not acquired or processed in a vacuum. When we perceive an action taking place, we do not simply see or hear that action; we also ‘experience’ it bodily. More specifically, seeing an action leads to activation of parts of the brain that are involved in movement, processing of sensory stimuli and emotion.

Abstract concepts are also, to a large extent, embodied, often through metaphor, and our bodily interactions with the world around us provide motivation for the metaphorical ways in which we talk about abstract concepts and emotions. We learn to associate certain bodily experiences with particular abstract concepts and emotions, and this allows us to use one to metaphorically represent the other. This is why we often talk about moving through time as if it were moving through space, allowing us, for example, to ‘look back on what

happened'.¹ It is why we talk about 'feeling down' when we are depressed, and why we talk about emotional closeness as if it were physical closeness. As we will see in this book, expressions such as these have the potential to provoke sensorimotor responses that correspond to the physical action of 'looking back' and to the physical experience of 'closeness'. This is what is meant by 'embodied metaphor' in its purest sense. Weaker versions of embodied metaphor involve the activation of our memory for, or knowledge of, felt, physical experiences that are then used to make sense of metaphors that draw on these experiences.

Much of the early work on embodied metaphor tended to assume a single set of universal, shared bodily experiences that motivate our understanding of abstract concepts. In recent years, it has been acknowledged that the culture we live in can impact on the ways in which embodied metaphors are extended and exploited, and research has shown that they vary across cultures. However, beyond this, there has been little investigation of other sources of variation. Factors such as environment and context, the shape and size of body, age, gender, physical or linguistic impairment, personality, ideology, political stance, religious beliefs and cultural and linguistic background all have the potential to impact on the way in which we form and use embodied metaphor. The aim of this book is to bring together all these different factors, and to combine theoretical argument with findings from studies that I have conducted alone and in collaboration with others, to explore how the variety of 'human experience' shapes the ways in which and the extent to which we acquire and use embodied metaphor. Throughout the book, I emphasise the dynamic interactive and contextual nature of embodied metaphor, and consider the ways in which it develops over time and in different contexts of use. By analysing the ways embodied metaphor varies across different individuals and contexts of use, my aim is to provide a deeper understanding of the nature of embodied metaphor itself.

Eventually, the bagpipes quietened down but they would still resurface from time to time, reflecting the fact that although our felt experience of embodied metaphor is unavoidable and ubiquitous, there are times when we are more aware of it than others: embodied metaphor ebbs and flows over time. A second aim of this book is to offer explanations for this ebb and flow of embodied metaphor. In other words, as well as considering the ways in which the experience of metaphor varies across individuals, I will also look at the way in which it fluctuates over time within a given communicative event and across a lifetime.

Acknowledgements

This book is the product of many fun, informative and productive research collaborations with fantastic colleagues who are also great friends. I would particularly like to thank Satomi Arizono, John Barnden, Marianna Bolognesi, Meera Burgess, Lynne Cameron, Gareth Carrol, Vanliza Chow, Matthew Collins, Alice Deignan, Sarah Duffy, Samantha Ford, Danielle Fuller, Matteo Fuoli, David Houghton, Susan Hunston, Nina Julich, Tina Krennmayr, Karolina Kuberska, Rico Kwong, Danny Leung, Fiona MacArthur, Sheelagh McGuinness, Kate Rumbold, Rawan Saaty, Elena Semino, Paula Pérez-Sobrino, Penny Tuck, Kirsty Wilson and Bodo Winter for being such excellent research collaborators. Special thanks go to Sarah Turner, who has been a fantastic research fellow, research associate and friend these last three years. We have had many inspiring conversations, bounced all sorts of ideas off one another, and had some great moments analysing our data. I would also like to thank Michael Whitby, Andrzej Gasiorek and Suganthi John for providing a huge amount of institutional support and advice on how to balance my work with the rest of my life. In a similar vein, I am as ever indebted to Susan Hunston for her continued guidance and support in all matters, academic, personal and professional. I am grateful to all staff in the Department of English Language and Linguistics at the University of Birmingham for providing such a rich and stimulating environment in which to work – many of those ‘kitchen conversations’ have played a huge role in shaping my ideas. Much of the work in this book could not have been conducted without the valuable input from my colleagues from outside academia who work in teaching, marketing, communications and pregnancy loss support. These include Chris Arning at Creative Semiotics, Ruth Bender-Atik at the Miscarriage Association, Caroline Browne at the Human Tissue Authority, Dmytro Byelmac at Verilogie, Hannah Davies and Anthony Tattum at ‘Big Cat’ Marketing, Design and PR Agency, Jane Fisher at Antenatal Results and Choices, Helen Hackett at Parkfield Community School, Ross Jones at the Stillbirth and Neonatal Death Charity, and members of the UK Synaesthesia Association. I have also benefitted hugely from working with my students,

xvi Acknowledgements

particularly Mai Salem Alsubhi, Brian Birdsell, Phil Brown, Samantha Ford, Isabella Fritz, Amanda Hilliard, Fraser Heritage, Tara McIlroy, Kris Ramonda, Rawan Saaty, Joe Tomei and Greg Woodin, who have been a constant source of inspiration. I would like to thank the British Council, the European Union and the UK Economic and Social Research Council for funding much of the research that is reported in this book. As ever, I am grateful to Andrew Winnard at Cambridge University Press for his support and encouragement. Finally, and most importantly, I am forever grateful to Dan, Joe and Oscar for all their love and support, and to whom this book is dedicated.